

English : This is written in “Easy Japanese” that is easy for foreigners to understand.

中 文 : 此市政信息报是用外国人易懂的「简明日语」编写的。



外国人のための 「ちば市政だより」

2023年9月号

やさしい日本語版

第164号

発行：公益財団法人千葉市国際交流協会 編集：THANKS

〒260-0026 千葉市中央区千葉港2-1 千葉中央コミュニティセンター2階

TEL：043-245-5750 FAX：043-245-5751

ホームページ：<https://www.ccia-chiba.or.jp/>

フェイスブック：<https://www.facebook.com/ccia1994>

このやさしい日本語版は右の
QRコードからダウンロード
することができます



千葉市国際交流協会では日本語を
学びませんか？ 詳しいことは
右のQRコードから



秋の全国交通安全運動

「反射材 ここにいるよ！」

のメッセージをスローガンに

9月21日～30日の10日間

秋の全国交通安全運動を

行います。

事故を起こさないだけでなく、事故にあわないために
みんなで交通ルールを守ってください。

- ①子どもや高齢者など歩行者の安全を守る
- ②夕方や夜の事故を防ぐ。飲酒運転をしない

させない。

- ③自転車に乗る人もヘルメットを着ける。交通ルールを守る。

質問：地域安全課 ☎043-245-5148

★関連イベント

①交通安全企画・ポスター入賞作品展示会

日時：9月21日(木)～9月30日(土)

9:00～21:00(21日は10:00から・

30日は17:00まで) 25日(月)は休館

②交通安全フェア☆ちば

日時：9月26日(火) 13:00～16:00

内容：交通安全教室・反射素材を使ったファッションショーや展示・県警音楽隊による交通安全ふれあいコンサート

③交通安全のつどい

日時：9月30日(土) 14:00～16:30

内容：交通安全運動 感謝状の贈呈・交通安全



企画ポスター入賞者表彰・交通安全教室
など

場所：生涯学習センター(中央区弁天3)

質問：①③は地域安全課 ☎043-245-5148

②は県警察本部交通総務課 ☎043-201-0110

市営住宅の空き家入居者募集

①一般

申し込める人は収入が
少ない人 緊急連絡先が
ある人などの条件が
あります。

②期限付き(子育て世帯向け)

①の一般の条件に加えて45歳以下の親で
小学生以下の子どもがいる人が申し込めます。

①と②とも10年間住むことができます。

詳しいことは質問してください。

入居予定日：2024年1月1日(祝)から

抽選日：10月31日(火)

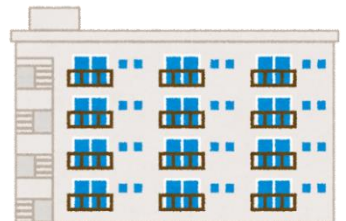
申込書：9月25日(月)から次の場所でもらえます。

千葉市住宅供給公社(中央コミュニティセンター
1階)・区役所・県住まい情報プラザ(中央区
栄町1-16)

申込日：2023年10月1日(日)から10日(火)まで。

申込書と必要書類を千葉市住宅供給公社

(〒260-0026 中央区千葉港2-1)へ



送ってください。

10月1日(日)から10月10日(火)までの郵便局の受付印があればいいです。

重複の申し込みはできません。

質問：千葉市住宅供給公社 ☎043-245-7515

子育て世帯臨時給付金

物価が高くなって困っている子育て世帯に生活給付金を支給します。児童手当をもらっている世帯は申請できません。

対象：

①4月30日に千葉市に子どもの住民登録があること。

②5月1日より後に生まれた子は生まれたときに千葉市の住民登録があること。

③2005年4月2日～2024年4月1日生まれの子どもを育てていること。

給付額：対象の子どもひとりにつき10,000円

申請書や申請方法など ぐわしいことは

千葉市 子育て世帯臨時給付金で検索するか 質問してください。

質問：千葉市子育て世帯給付金事務局

☎043-400-3254

就学援助制度

子どもが学校で使う学用品の費用などを援助します。

対象：子どもが千葉市立・

国立・県立の小学校・中学校等に通っていて生活に必要なお金を困っている保護者や児童扶養手当をもらっている保護者など。

ぐわしいことは千葉市 就学援助で検索するか、質問してください。

申込：子どもが通っている学校に相談し申請書に必要なることを書いて学校に出してください。

質問：学事課 ☎043-245-5928

産婦健診の費用助成を開始します

10月1日より後に子どもを産む人が産後2週間と1か月後に千葉市と契約している病院で受診した場合は産婦健診の費用を助成します。

対象の健診：産後2週間と1か月後の産婦健診

対象：10月1日より後に出産し

受診の時 市内に住民登録の

ある産婦

助成回数：2回まで

助成金額：1回あたり

最大5,000円

産後検診など ぐわしいことは

千葉市 産婦検診で検索するか 質問してください。

質問：健康支援課 ☎043-238-9925



価格高騰重点支援 給付金の申請は

9月30日(土)まで

2023年度分の住民税均等割非課税世帯や急に1月から8月の収入が少なくなった世帯(家計急変世帯)を対象に給付金の申請を受け付けています。期限を過ぎると給付金を受取れませんので注意してください。

ぐわしいことは千葉市 価格高騰重点支援給付金で検索するか 質問してください。

給付金：1世帯 3万円

申請期限：9月30日(土)まで

申請書の入手方法：

千葉市 価格高騰重点支援 給付金

コールセンターに電話で請求するか価格高騰重点支援 給付金の各区相談窓口(9月29日まで開設)で配布しています。

ホームページからも印刷できます。

質問：千葉市 価格高騰重点支援 給付金

コールセンター ☎0120-592-028

災害が起こる前にできること

地震や大雨などの災害は

いつ起こるかわかりません。

被害をできるだけ少なく

するために前もって

備えることが大切です。

①ハザードマップを確認する

災害の恐れのある場所や避難先は

ハザードマップで確認できます。

ぐわしいことは千葉市 ハザードマップで検索してください。

②分散避難を考える



感染予防のため 多くの人が1か所に集まることはよくありません。学校や決められた避難所だけでなく 安全な親戚や友人などの家に 避難することも 考えてください。自宅が安全な所にある人は 自宅での避難生活も 考えてください。

③地震ブレーカーを 設置しませんか？

大きな地震で起こった火災の約60%は 電気が原因です。地震ブレーカーは地震のとき 自動的に電気を止め 火災を防ぎます。

くわしいことは千葉市 地震ブレーカーで検索するか 質問してください。

質問：消防局予防課

☎043-202-1613

④非常用の備蓄品や

持ち出し品を準備する

食料品・飲料水などを
用意しておく。



また 災害のとき 逃げるときに もって行くための 非常持ち出し品チェックリストを作る。

携帯電話・モバイルバッテリー・貴重品(お金・在留カード・健康保険証など)

⑤家具類の転倒・落下を防ぐ

大きな家具や 電化製品は地震で

倒れたり 落下すると とても

危険です。家具類の配置や固定などを
見直してください。



⑥いろいろな国の 言葉で防災情報を 受け取れます。

くわしいことは 右のQRコードを
読み取って 見てください。



質問：防災対策課 ☎043-245-5113

イベント・催し

消防局市民見学会& 救急フェア

地域の安全を守るための

消防活動を知って

もらうために

消防車や救急車の

見学や消火体験などが

できる見学会をします。

日時：9月9日(土) 10:00~12:00

※雨がふったら 中止します



会場：ハーバーシティ・蘇我 共用第2駐車場
申込：当日 直接 会場へ来てください。

くわしいことは

千葉市消防局 第2回市民見学会2023 で検索するか 質問してください。

質問：消防局総務課 ☎043-202-1664

科学館の催し 科学フェスタ

日時：10月7日(土)~ 8日(日) 10:00~16:00

内容：ワークショップや科学工作教室など 科学・

技術の楽しさを 体験できるイベント

申込期限：9月24日(日)

申込み方法など くわしいことは

千葉市科学フェスタで検索するか
質問してください。

質問：千葉市科学館(中央区中央4)

☎043-308-0511

ワンコイン コンサート

日時：11月18日(土) 14:00~15:00

会場：市民会館(中央区 要 町 1)

出演：千野哲太(サクソ)

大野紘平(ピアノ)

定員：早い人から 270人

料金：一般500円・小学生以下100円

(親の膝で見られる 乳幼児は無料)

申込：9月5日(火) 10時から電話で

申し込んでください。

千葉市文化センター ☎043-224-8211

千葉市民会館 ☎043-224-2431

質問：千葉市文化振興財団 ☎043-221-2411



相談

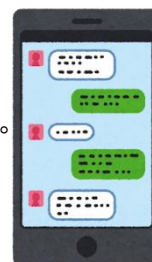
外国人市民向けLINE相談

9月から いろいろな言葉で LINE を
使って相談ができるようになります。
生活に役立つ千葉市の情報も 受取る
ことができます。

①できること

いつもの生活で 困っていることなどを LINE を
使って 相談できます。

*個人情報がある場合や 急いで相談したいとき



は 直接会うか 電話で話します。

②言葉

やさしい日本語・英語・中国語・韓国語・

スペイン語・ベトナム語・ウクライナ語

*言葉によって 相談できる日や時間が違います。

★対象：次の①～③の外国出身の人

①千葉市に住んでいる。

②千葉市内で 働いている。

③千葉市にある学校に 通っている。

LINE相談の「友だち登録」と「くわしいこと」は
下のQRコードを 読み取って 見てください。

友だち登録



くわしいこと



質問：千葉市国際交流協会 ☎043-245-5750

一人で悩まず 相談を

元気がないなど まわりに

気になる 様子の人が

いたら 話を聞いて

支援につなげることが

大切です。

悩みを持っている人は

一人で悩まずに

気軽に相談してください。



①こころと命の相談室 (1回50分)

日時：月・金曜日(祝・休日を除く)

18:00～21:00

土曜日(月2回)・日曜日(月1回)

10:00～13:00

場所：中央区新町18-12 第8東ビル 501

申込：こころと命の相談室 ☎043-216-3618

平日9:30～16:30電話で申込む

②夜間・休日のケア相談(電話・LINE相談)

☎043-216-2875

LINE相談は右のQRコードから

日時：月～金曜日 17:00～21:00

土・日・祝・休日 13:00～17:00

③こころの電話 ☎043-204-1583

日時：平日 10:00～12:00 13:00～17:00



④こころの体温計

こころの健康状態を チェックできます。

くわしいことは

千葉市 こころの体温計 で検索

してください。



⑤KOKOROBO

いくつかの 質問に答えると 今のあなたの こ

の 状態にあったサポートを 紹介してくれます

くわしいことはココロボ で検索するか

質問してください。

質問：精神保健福祉課 ☎043-238-9980

青少年の悩みごと相談

日時：平日 9:00～17:00

内容：非行問題・いじめ・

不登校など

青少年の悩みごと

相談先：

①青少年サポートセンター

(中央コミュニティセンター内)

☎043-245-3700

②東分室(千城台市民センター内)

☎043-237-5411

③西分室(市教育会館内) ☎043-277-0007

④南分室(鎌取コミュニティセンター等

複合施設内) ☎043-293-5811

⑤北分室(花見川市民センター等複合施設内)

☎043-259-1110



外国人のための 法律相談

弁護士による 法律相談です。

①9月9日(土) 13:00～16:00

②9月25日(月) 17:00～20:00

場所：千葉市国際交流プラザ

(中央区千葉港2-1)

定員：申込の 早い人から

①と②それぞれ4人

相談は 無料です。

通訳を 希望する人は 申込むときに

相談してください。

申込・質問：千葉市国際交流協会

☎043-245-5750

